

KURYER LITEWSKI.

w Wilnie w Poniedziałek dnia 28 Sierpnia r. s. 1853 Roku.

WIADOMOŚCI KRAJOWE.

Sankt-Petersburg dnia 21 sierpnia.

Z przyczyny powstałej w nocy z 16go na 17ty t. m., i trwającej przez cały dzień następny straszliwej burzy, parochod *Izora*, na który CESARZ JEGOMOŚĆ raczył wsiąść dla płynienia do *Stettinu*, nie mogąc, bez wystawienia się na niebezpieczeństwo, odbywać dalszej podróży, powrócił i zarzucił kotwicę pod *Peterhoffem*, gdzie JEGO CESARSKA MOŚĆ raczył wysiąść na brzeg dnia 18go wieczorem. Przebywszy noc w *Carśkim Siele*, CESARZ JEGOMOŚĆ 19go sierpnia wieczorem nanowo udał się w podróż ładądem, mając w swém towarzystwie Jenerał-Adjutanta Hrabie *Benkendorffa*. (*Gaz. S. Ptb.*)

— Reskryptem CESARSKIM z d. 27 lipca, Sprawujący obow. Naczelnika Sztabu oddzielnego Kaukazkiego korpusu Jenerał-major *Wolchowskoy*, mianowany kawalerem orderu S. Anny 1 klasy.

Przez najwyższy rozkaz dzienny, dnia 10 sierpnia. Członek Jeneralnego Audytoryatu, Jenerał-Adjutant, *Włodek*, mianowany Członkiem Rady Stanu Królestwa Polskiego. (*R. I.*)

— Przez najwyższe ukazy do Rządzącego Senat, w *Peterhoffie*, d. 24 lipca, wydane: Jenerał Adjutant J. C. M., Jenerał-Porucznik, *Suchozannet*, mianowany Członkiem Rady Wojennej. Dyrektor Departamentu Artyllerycznego, Jenerał-Artylleryi *Ihnatjew*, stosownie do swej prośby, uwolniony od tego obowiązku i naznaczony Członkiem Jeneralnego Audytoryatu. Wice-Dyrektor Departamentu Artyllerycznego, Jenerał-Porucznik *Euler*, przeznaczony do sprawowania obowiązków Dyrektora tego Departamentu, a Deżurny Sztab-Oficer Sztabu zarządów Jenerał-Feldcechmistrza, Półkownik *Możayski*, do sprawowania obowiązków Wice-Dyrektora Artyllerycznego Departamentu. (*G. S.*)

Rozkazem dziennym CESARSKIM z d. 5 h. m. w nowoprzekształconym 6 korpusie piechoty, mianowani zostali Dowódcami pułków: pieszych, Pułkownicy: Brzeskiego *Litwinow*; Białostockiego *Lubawski*; Wołyńskiego *Paskin*; Mińskiego *Pisarszewski*; Modlińskiego de *Junker*; Pragskiego *Balicki*; strzelców, Pułkownicy: Litewskiego *Mastowski*; Podolskiego *Sachnowski*; Żytomirskiego *Wiszniewski*; Lubelskiego Baron *Wangel* 4; Dowódcami, Podpułkownicy: Wileńskim *Kuzowlew* i Zamoy-skim *Karpowicz* 2gi.

— Przez Ukazy CESARSKIE z d. 28 lipca, były Sekretarz Departamentu granicznego Rząd. Senatu, Radzca hon. *Artimiejew*, zostający teraz w służbie rządowej w Litwie, na przedstawienie P. Wojennego Gubernatora Wileńskiego, podniesiony zostaje do stopnia Assessora Kollegialnego. — 31 lipca, były prezydent Justitz-collegium spraw Li-flandzkich i Estlandzkich, Radzca Tayny *Frictius*, z powodu zniesienia tegoż Kollegium, otrzymuje zupełne od służby uwolnienie.

— Zdaniem Rady Państwa, zatwierdzone przez N. CESARZA JMCI w d. 25 czerwca b. r. wprowadzone zostały znaczne odmiany w zarządzie prowincyi Ormiańskiej. Rząd prowincjonalny, zamiast istnącego dotąd Kollegialnego porządku, w przewodzie spraw, ma odtąd postępować według form, przyjętych w Departamentach Ministerstw, i Radcy jego przezwani zostali Naczelnikami Wydziałów, pod głównym zwierzchnictwem Naczelnika prowincyi, którym ma być wojskowy Jenerał. Etat zarządu tak przekształconego zawiera 199 osób i wynosi rocznie 53,470 rubli.

Ukazy Rządzącego Senatu i Departamentu,

1) 5 b. m. W przedmiocie zapobieżenia fałszom w zapisywaniu się Żydów do klass kupieckich tam, gdzie im tego nie dozwolono, na zdanie Komitetu PP. Ministrów, N. CESARZ JMCI, 4 zeszłego lipca, raczył rozkazać, co następuje: 1) Od wszystkich, cudzoziemców, przybywających do Rossyi, dla wycięcia do klass handlowych, cechów i innych stanów, płacących podatki na zasadzie Ukazu 21 grudnia 1827, bez zapisania się za poddanych, lub nawet w razie takowego zapisania się, wymagać poprzedniczego złożenia świadectwa od zagranicznego Konsystorza lub innej wyższej władzy duchownej, iż, tak sami ci cudzoziemcy, jako i przybyłe z nimi rodziny, są religii chrześcijańskiej. 2) Toż samo stosuje się do przybywających z Królestwa Polskiego i W. Xtwa Finlandyi, zapisujących się do klass handlowych, na zasadach dla nich przepisanych. 3) Ci, z liczby cudzoziemców, w iszym punkcie wzmiankowanych, którzy już teraz są do klass handlowych zapisani, lecz weszli do nich po wydaniu postanowienia Komitetu PP. Ministrów 29 lipca 1824 roku, przy ponownem braniu świadectw handlowych, również powinni złożyć poświadczenia zagranicznych lub rossyjskich władz krajowych, iż sami i ich rodziny są wiary chrześcijańskiej. 4) Gdy Żydzi zagraniczni, na pewny czas do Rossyi przyjeżdżający, tylko w pewnych guberniach, na osiadłość Żydów dozwolonych, mogą mieć stałe mieszkanie i zapisywać się do klass handlowych, do innych zaś gubernii nie inaczej są wpuszczani, jedno na zasadzie prawideł ustanowionych dla Żydów poddanych; przeto, władze miejscowe surowie przestrzegać mają, iżby Żydzi zagraniczni w zabronionych do ich pobytu miejscach nie mieszkali pod imieniem chrześcijan, i tacy, jeżeliby się gdzie znaleźli, tak zagraniczni, jako i przybyli z Królestwa Polskiego i Finlandyi, powinni być natychmiast wysłani z Rossyi, poddani zaś Rossyjcy, przesłani do gubernii, gdzie pobyt im jest pozwolony, na zasadzie praw ogólnych. Lecz jeżeli w tym razie okażą się Żydzi, którzy przyjęli poddaństwo już po ogłoszeniu postanowienia Komitetu Ministrów 29 lipca 1824 roku, zabraniającego osiadania w Rossyi Żydom zagranicznym, tacy, również za granicę wysłani zostaną. 5) Przeto, w ogólności przy odbieraniu od wszelkich cudzoziemców przysięgi na poddaństwo, należy dostatecznie przeświadczyć się, iż nie są Żydami. 6) Powyższe prawidła nie rozciągają się na przybywających do Rossyi azyatów, którzy, na mocy istnących ustaw, mogą wchodzić do gildyi w tych guberniach, w których stały pobyt zabroniony jest Żydom. 7) Ścisłe wykonywanie niniejszych prawideł polecić Rządom Gubernijalnym, Izdom Skarbowym, a przez nie, Radom miejskim, z zastrzeżeniem, iż jeżeli składane przez cudzoziemców świadectwa, będą pisane w obcych językach, wtenczas należy przyjmować za załadę przekład rossyjski, podpisany przez etatowego translatora władzy gubernijalnej, lub Maklera; obok czego dozwala się Radom miejskim rozstrząsać też oryginalne świadectwa, jeżeli w tém nie będzie dla nich trudności.

— 2) 8 tegoż m. Z zaleceniem powszechnie, iżby właściciele sklepów winnych w guberniach Syberyjskich, Noworossyjskich i od Polski przyłączonych, nie inaczej przedawali w nich wódki, jak za otrzymaniem należytych, na takowy handel, świadectw; co już było zalecono Ukazem Senatu z d. 8 lipca 1832 roku. Naruszający to prawo ulegną sztrafom, zakreślonym przez § 152 Ustawy poborów trunkowych na wielkorossyjskie gubernije.

— Z powodu wyższych cen miedzi w Wiedniu, moneta miedziana Rossyjska dawnego stępla, któ-

ra była w obiegu w Brodach, została wykupiona i nadto spekulanci Brodscy posłali do Wiednia około czterech tysięcy pudów takiejże monety zakupionych w Rosyi. Przywóz zboża do Galicyi z zachodnich gubernii rosyjskich prawie zupełnie ustał, gdyż w tych guberniach zboże drożey się płaci, niż w prowincjach Galicyjskich. (T. Płb.)

— Na statku parowym, *Alexandrze*, na którym JW. Wice-Kancelarz, Hrabia *Nesselrode*, udał się do *Lubeki*, pojechali także: Baron *Sacken*, Baron *Brunon*, Jenerał *Mansurow*, i Hrabia *Chreptowicz*. (P. P.)

Odessa d. 2 sierpnia.

Témi dniami przybył do portu naszego i wszedł do kwarantanny na termin obserwacyyny, JW. Vice-Admirał *Riccord*. Większa część eskadry, która pod jego rozkazami zostawała na morzu *Szródziemném*, weszła na morze *Czarne*, i wzięła kierunek do *Sewastopola*. (G. Od.)

KRÓLESTWO POLSKIE.

Gazeta Niemiecka: *Korrespondent Warszawski*, zawiera następny artykuł: „Wiadomo, że w marcu i kwietniu b. r. kilku awanturników wpadło zbrojnie do Królestwa Polskiego. Gazety zagraniczne nadały temu zjawieniu się całkiem fałszywe znaczenie i ważność. W błąd ich wprowadzili korespondenci, którym własne obawy lub nadzieje natchnęły bajeczne wieści, kiedy zdarzone jednocześnie wyście Polaków z Francyi i zamieszania we Frankforcie, zdawały się mieć pewny tajemniczy związek z ukazaniem się wspomnianych band na ziemi polskiej. Wszystko to dało pochoch do nieskończonego przesadzania faktów i rozmnożenia nawet ich liczby, za pomocą nayniedorzeczniejszych wymysłów; z tey uwagi podaje się tu do wiadomości tych wszystkich, których już znużyły baśnie szerzone przez tych rozsiewaczy nowin, następny prosty wykład zaszłych zdarzeń:— Od początku marca, do pierwszych dni maja sześć band zbrojnych przeszło było granicę Polski; wtargnęły one już z Galicyi, już z Xięstwa Poznańskiego, w celu wzniecenia powstania. Naylichniesza z tych kup składała się ze 24, inne liczyły 11, 12 i 8miu ludzi; dowodzili niemi *Dziewicki*, *Zaliwski*, *Lublański*, *Sulmirski*, *Artur Zawisza* i niejaki *Białkowski*. Na pierwszą wieść o wtargnięciu tych gromad, Kozacy, z pewną liczbą piechoty, posłani byli na różne strony, gdzie się powstańcy ukazali; wytarto należycie lasy i wkrótce większa część band schwytaną została, gdyż 35ciu ludzi wzięto w niewolę. w tey liczbie byli *Dziewicki*, *Spek*, *Zawisza*, *Giecołd* i *Winnicki*, z których jedni ulegli już karze, a inni jeszcze jey oczekują. Gdy kupy te prowadziły wojnę prawdziwie zbojecką, wymuszając od obywateli i włościan, odludnie w bliskości lasów mieszkających, pomocy wszelkiego rodzaju, niedziw przeto, że rozjatrzeni wieśniacy w miejscach, gdzie woyska nie było, sami objężdżali lasy i usiłowali imać burzycieli pokój. Jakoż, schwytali kilku i tu ich przywieźli. Szczątki tych band, rozproszywszy się, starały się umknąć za granicę. Odtąd nie było nowych pokuszeń, gdyż rokoszanie przekonali się dostatecznie, że w Polsce nie ma już skłonności do rewolucyjnych zamachów.“ (Tyg. Pet.)

TURCYA.

Gazeta Wenecka donosi: „Rosya wznowiła swe traktaty handlowe z Portą. Handel, który wprzód był z Anglią prowadzony, teraz bezpośrednio będzie prowadzony z Rosyją, i kupcy tego kraju podjęli się dostawy do uekwipowania i uzbrojenia woysk Tureckich nastopę Europeyską. Zapewniają, że Ulemowie i Mafty, potwierdzili przez wykład 33go wiersza, 8go rozdziału, 3ciey xięgi Koranu, obowiązki, jakie nowa karność wiernym narzuca. Porta przy różnych gatunkach broni umieściła mnóstwo zagranicznych oficerów. Jazda tylko zachowała swój Azyatycki charakter i bardziey urządzoną jest podług sposobu Kozaków, niż kawalerii regularney.“ (Gaz. War.)

P R U S S Y.

Berlin dnia 22 sierpnia.

Rzeczywisty Radzca Tayny *Nowosilcow*, d. 21, wyjechał ztąd do *Karlsbadu*.

— D. 11 sierpnia, Fregaty Rosyjskie, *Junona* i *Wenera*, 54działowe obie, pod dowództwem Kapitanów *Nazimowa* i *Reinecke*, ukazały się przed portem *Swinemindskim* i d. 12go w nim się zatrzymały. Znajdował się na nich oddział morskich kadetów, w liczbie 47miu. Zrobiwszy kilka zdjęć astronomicznych, i opatrzywszy się w prowiant, zamysłali 14go wieczorem podnieść kotwicę i przedłużyć swą wyprawę, przedsięwziętą dla nauki kadetów.

— Do odkrytych nie dawno, w bliskości *Lippspringu*, w paderbornieńskim, zdrojow ciepłych, zaczęli się już udawać chorzy z miysc sąsiedzkich, i doznają bardzo pomocnych skutków. (G.S.P.)

— Dnia 26 —

J. K. Mość wrócił wczoray po południu z *Teplitz* do *Potsdamu*.

D. 28 Jego K. Wysokość Xiążę *Albert* przybył tu z *Petersburga*, i dnia następnego ztąd wyjechał do *Hagi*. (*Allg. Pr. St. Zeit.*)

S Z W A Y C A R Y A.

Bern dnia 16 sierpnia.

Właściwe urzędy, jak słyhać, wydały rozkaz, podeyrzane o zbrodnię stanu w czasie ostatnich wypadków w Bern, osoby, wzięć pod straż.

Zurich dnia 19 sierpnia.

Seym na 27 posiedzeniu 17 t. m. odbywał dalsze narady nad projektem Kommissyi, względem spraw Bazylejskich, i przełożenie jey przyjął. Kommissarze ze Schwyz donoszą pod 16 sierpnia, iż na posłów na Seym zostali wybrani Landaman *Reichlin* i Radzca *Holdener*, że Rząd Schwyz uwiadomił kantony *Uri* i *Unterwalden* o swém odłączeniu się od Konferencyi Sarnieńskiej, i że, nim porozumienie się obu części Schwyz nie nastąpi, nie podobna zmniejszyć liczby woysk, kanton ten zajmujących.

— Dnia 21 —

Na wczorayszém posiedzeniu Seymu rzecz się toczyła względem listów wierzytelnych i przypuszczenia do przysięgi posłów z Bazylei. Listy wierzytelne wygotowała Wielka Rada kantonu Bazylei, której Seym nie uznaje od czam rozdzielenia kantonu 5 października 1852. Postanowiono, iż posłowie wtenczas tylko do przysięgi będą przypuszczonymi, gdy oświadczą, iż są wystąpi z miasta Bazylei, że miasto Bazylea od Konferencyi Sarnieńskiej oddzieliło się i wszystkie postanowienia Seymu uznaje. Gdy zaś posłowie nie złożyli tego oświadczenia, musieli opuścić izbę posiedzeń, a Seym postanowił nie przypuścić posłów do przysięgi i Wielką Radę Bazylei wezwać, aby uroczyście oświadczyła odłączenie się od Konferencyi Sarnieńskiej, uznała postanowienia Seymu i listy wierzytelne dla posłów, tylko z części miyskiej kantonu Bazylei wygotowała.

Podług gazety *Wyższego i Niższego Renu*, miasto Bazylea, w niechęci z przyczyny terażniejszego swego położenia, jak się zdaje, postanowiło oddzielić się od Szwajcaryi.

Bazylea d. 18 sierpnia.

Na wielkiej radzie, zebranej wczora na nadzwyczajne posiedzenie, po rozważeniu postanowienia Seymu pod 15 sierpnia, postanowiono 60 przeciw 7 głosy, wystać posłów na Seym, ponieważ wezwanie w tey rzeczy opiera się na przymierzu Związku z r. 1815. W instrukcyi też danej posłom wyraźnie powiedziano, aby posłowie, oddając Prezydentowi Seymu listy wierzytelne, pokazali, iż stan Bazylea jedynie dopełnia wezwania, opartego na przymierzu z 1815 r. względem wysyłania posłów na Seym; aby przed Seymem należycie wyjaśnili tak istotę ostatnich wypadków, jako i inne pytania z tego wyniknąć mogące; aby nadewszystko wymagali wskazania rychłej zasady, tak w rzeczy zajęcia przez woyska, jakoteż innych uciążliwości. W toczących się nad tym przedmiotem naradach, dwa mianowicie przeciwne zdania okazały się: podług je-

dnego z nich, należałoby wprzód przekonać się: czy się mieszkańcy miasta zgadzają; wedle drugiego, dla tego tylko potrzeba stanąć przed Seymem, aby zanieść protestacyę, przeciw postępowaniu jego, w taki np. sposób: „Posłuszni jesteśmy wezwaniu, lecz tylko, aby wyrazić, iż nie jesteśmy już ludem wolnym, że z nami, jak z niewolnikami poddanymi, nie zaś jak z wolnymi Szwajcarami postępują; iż nie prawa, lecz przemocy, przeciwko nam użyto; że w okęgach wiejskich nie przerwanie wyuzdany terroryzm, w mieście bagnety naszych współwiazkowych panują; winniśmy atoli oświadczyć, iż mamy prawo, jako lud wolny, przy dawnym pozostać, lub nowy stan dla siebie wybrać; i że teraz właśnie do tego się prawa odwołujemy.“ Następnie wszystkie punkta instrukcyi przyjęto i postanowiono mianować trzech posłów na Seym, którymi zostali wybrani, Burmistrz *Burckhardt*, Radzca *Vischer* i z Wielkiej Rady Dr. *Schmidt*.

Podług gazety *Manhejmskiej* miasto Bazylea w czterech jakoby jednakich treściach pismach do Związku Niemieckiego i innych Panujących Niemieckich, opisując teraźniejsze swe położenie, uskarżając się na potargane prawa Związku Sprzymierzonego, zatwierdzone na Kongressie Wiedeńskim i winiąc polityczną propagandę o przeprowadzenie do stanu rewolucyi Szwajcaryą, prosi o zbroyną pomoc sąsiednich mocarstw, na tém kończąc, iż po rozwiązaniu sprzymierzonego związku, musi od woli Bazylei zależeć, poddać się, komu zechce.

— Dnia 20 —

Wczoraj weszły tu nowe oddziały wojska Związku Sprzymierzonego. Spadający na mieszkańców ciężar kwaterowania i karmienia żołnierzy, tak jest znaczny, iż w większych domach właściciele 25 do 30 ludzi utrzymywać muszą.

— Dnia 22 —

Posłowie z 12tu gmin wyruszyli do Zürich z pismem, aby przedstawić Seymowi, niedogodności, wynikające z podziału kantonu. Wielka Rada uchwaliła większością głosów (43 przeciw 28) oświadczenie, iż po wysłuchaniu wiadomości od posłów, wyprawionych z kantonu Bazylei na Seym d. 17 t. m. przyjmując postanowienie Seymu d. 20 i zważając, iż od czasu zajęcia Bazylei przez wojska, uznanie Seymu i jego postanowień jest koniecznym następstwem, uroczysie oświadcza, iż się oddziela od Konferencyi Sarnieuskiej, uznaje Seym i wszystkie przezeń wydane postanowienia, dotyczące się interesów kantonu Bazylejskiego.

Schwyz d. 18 sierpnia.

Wczoraj obie części *Schwyz* miały pierwszą konferencyę, w celu porozumienia się względem równości praw. Wybrany na członka wydziału *Abyberg*, na przedstawienie kommissarzy, usuniony został. (*Allg. Pr. St. Zeit.*)

— W liście jednym z *Bazylei*, wydrukowanym w *Merkuryuszu Szwabskim*, pomiędzy innemi, wiadomemi już szczegółami, o niepomysłnej bitwie 3 sierpnia: że wychowańcy *Missyonsarskiego* instytutu Bazylejskiego, którzy śpiesznie na miejsce bitwy przybyli dla opatrywania raniomych, a którzy po większej części w jeność się dostali, jakby cudem jakim zostali nietkniętymi i wypuszczeni na wolność, gdy przeciwnie *Liestalcy* odmówili rodzinie zabitego półkownika *Landerera*, wydania jego ciała za 2000 franków. (*G. St. Pib.*)

BAWARYA.

Monachium d. 9 sierpnia.

Obelisk, wznoszący się tu ku pamięćce wojowników bawarskich, poległych w wyprawie do Rosyi (1812 r.), już przewyższa domy, i jest doprowadzony do dwóch trzecich części zamierzonej wysokości. Metall nań użyty pochodzi z dział, wziętych w bitwie Nawaryńskiej, a kupionych przez Króla w *Tryescie*. Na poświęceniu tego pomnika rozdane będą nagrody i medale wszystkim żołnierzom, którzy się znajdowali w pomienionej wyprawie i są w życiu: imiona zaś poległych

oficerów wyryte będą na obelisku. Na gzymsie jego położony jest, jeszcze teraz zakryty, napis: *Dla Trzydziestu Tysięcy Bawarczyków, poległych w Rossyjskiej wyprawie.* (*G. S. P.*)

FRANCYA.

Paryż dnia 19 sierpnia.

Wróciwszy ze wsi *Xiągę Broglie*, odnowił przerwane konferencyę z członkami ciała dyplomatycznego. Wczoraj miał naradę z Posłem Rosyjskim.

Hr. Delaborde, adjutant Króla, zamierza udać się do Anglii. *Gazette de France* cel polityczny przypisuje tej podróży.

Generał *Bugeaud*, komendant cytaelli *Blaye* podczas niewoli w niey *Xiążney Berry*, tu przybył.

W wielu miastach, jak w *Rouen* i *Lille*, dzień imienia Napoleona obchodzono przez uczty, a w ostatniem mieście przez wystawienie popiersia Napoleona na obwachu tamtejszej gwardyi narodowej. Gdy wieczorem popiersie oświecono różnobarwnymi lampy, lud tłumnie zgromadzony radośnie wydawał okrzyki na cześć przeszłego Cesarza.

Gazette de France utrzymuje, iż Król oboyga Sycylii, stosownie do życzeń Rządu Francuskiego, przeciwi się podróży *Xiążney Berry* do Pragi.

Znaydujący się w *Dunkierce* wychodźcy portugalscy, otrzymali po raz ostatni od rządu wsparcie 7,168 franków i paszporta do Portugalii.

W przeciągu miesiąca, osadzeni za długi, z więzienia *S. Pelagii*, które odtąd wyłączenie przeznaczonem będzie dla więźniów stanu, zostaną przeprowadzeni do więzienia na ulicy *Clichy*. Nowa budowa pomieści 120—140 więźniów, kiedy liczba osadzonych za długi do 200 dochodzi.

— Dnia 20 —

Strażnik pieczęci, *P. Barthe*, wczoraj wyjechał ztąd do wód *Mont'dor*. Minister ten ma zamiar wrócić w ostatnich dniach bieżącego miesiąca.

Posel portugalski miał wczoraj długą naradę z ministrem spraw zagranicznych, której przedmiotem, jak domyślają się, było nazwanie Królowey Donny Maryi ze strony Francyi.

Gazette de France donosi z Portugalii: Dziś nadeszły do Paryża wiadomości z obozu pod *Oporto*. Marszałek *Bourmont* na czele 10,000 wojska, zostawiwszy równą liczbę pod tém miastem, oddalił się w kierunku ku Lisbonie, którą, po połączeniu się z oddziałem, równie mocnym *Xiącia Cadaval*, spodziewa się zdobyć. Wojska konstytucyjne w Lisbonie najmniejszego nie zrobiły poruszenia, i, jak się zdaje, nie rade są miasto opuścić.

Wczoraj w Sorbonie odbyło się uroczyste rozdanie nagrod uczniom tutejszych i wersalskiego gimnazyów, pod prezydencyą ministra publicznego oświecenia, który uroczysty ten obchód zagał mową do zgromadzenia. Najwięcej nagrod odniosło (18) Gymnazium Karola W. Na drugim miejscu było Gymnazium Henryka IV (15), na trzeciem Ludwika W. (11). Obaj najmłodsi *Xiążęta, Aumale* i *Montpensier*, ze swymi nauczycielami byli przytomni.

Uczeń szkoły politechnicznej nazwiskiem *Pernollet*, który w czasie wielkiego przeglądu 28 przeszłego miesiąca na placu *Vendome*, nie zdjął kapelusza przed przejeżdżającym Królem, chociaż mu to pewien oficer zalecał, przez Radę porządkową wykręślonym został ze spisu uczniów tego zakładu.

Quotidienne ogłasza za fałszywą podaną przez *Gazette* wiadomość, jakoby Król Oboyga Sycylii przeciwił się podróży *Xiążney Berry* z Palermy do Pragi, i twierdzi, iż owszem, podług listu z Neapolu z d. 6 t. m. Król oczekuje przybycia swej siostry z Palermy.

Tutejsze gazety donoszą z Rzymu, iż tameczny bankier, *Xiągę Tortonia*, udał się do Neapolu, by traktować względem pożyczki dla rządu Papieżkiego i wydzierżawienia cła Państwa Kościelnego.

Codziennie wychodzi ztąd sztafeta z depe-

szami do majątku Marszałka *Gérard*, w których Król zasięga jego rady, względem toczących się negocjacyi i politycznych czynności.

La Mode donosi, iż znaczna liczba młodych legitymistów, ma zamiar w końcu miesiąca września udać się do Pragi, by złożyć swe życzenia Xięciu *Bordeaux*, z powodu dośnięcia jego do pełnoletności d. 29 t. m.

Ponowiono rozkaz, aby nie dozwalać wstępu pod jakimkolwiek bądź pozorem, osobom cywilnym, do koszar tutejszego garnizonu.

— Dnia 21 —

Galignani Messenger donosi: Otrzymujemy wiadomość, iż Królowa *Donna Marya* wsiądzie na okręt w *Havrze*, gdzie *Admirał Napier* na okręcie liniowym, *Joao VI*, oczekiwać jej będzie. Wyjedzie ona z Paryża w przyszły poniedziałek i do *Havru* już posłano rozkaz na przygotowanie mieszkań dla orszaku, składającego się ze 40 osób. Królowej mają towarzyszyć Xiężna *Braganza* i *Markiz Loulé*. Dalej głoszą, iż poseł francuzki wyjedzie także z Królową, którą po jej przybyciu do Lizbony natychmiast Francya uzna.

Moniteur Algérien donosi pod d. 9 t. m. Teraz właśnie nadeszła ta wiadomość o wzięciu miast *Missigran* i *Mestaganim* przez wojska z *Oranu* wysłane. Inne okoliczności tej świetnej wyprawy, w której i marynarka miała udział, nie są wiadome.

Gazette de France donosi, nie wyrażając daty, iż Xiężna *Berry* z licznym orszakiem przybyła do Rzymu.

Fenimore Cooper wyjechał do *Havre*, by zatańczyć ze swą rodziną do *New York* odpłynąć.

Zajmują się dopiero przywróceniem linii telegraficznej między *Bordeaux* i *Blaye*, która była nieczynną od czasu odjazdu Xiężnej *Berry*; *Gazette de France* ztąd wnosi, iż Rząd osadzonych w *Hamm* Ministrów, do cytadeli *Blaye* przenieść zamierza.

Rocznice imienin Napoleona w wielu miastach południowych i północnych departamentów, obchodzono przez publiczne uczty. W *Tulonie* nawet niektóre domy były oświetlone.

W *Caen*, przez które miasto Król w podróży do *Cherbourg* przejeżdżać będzie, poczyniono wystawne przygotowania na przyjęcie J. K. M. Rada miejska na ten przedmiot 15,000 fran. wydać postanowiła.

Ciągle trwają badania aresztowanych od 28 przeszł. m., którzy w czasie wielkiego przeglądu wojsk wołali: *Precz z bastyliami!* niektórych z nich obwiniają, iż wołali: *precz z Królem Bastylii!*

Podług pewnej wieści tu krążącej, towarzystwo przyjaciół ludu, wyprawiło przed wyjazdem Króla do *Cherbourg*, swych wystawców, aby skłonić gwardystów narodowych po miasteczkach, na tej drodze położonych, do wołania w czasie przejazdu Króla: *Precz z bastyliami*. *Gazety* opozycyjne widzą w tém nowe machinacje policyi.

Wczoraj policya pilnie przetrząsała dom redaktora *Legitimiste*, *P. Magnant*, aby zabrać pismo w duchu paszkwili pod tytułem: *Vie impartiale de Louis Philippe*. Lecz pomimo naysilniejszych poszukiwań, nie znaleziono ani jednej książki tego rodzaju.

Tutaj, równie jak w *Nancy*, *Metz* i *Tours*, otwarte zostały podpisy dla Polaków znajdujących się w Szwajcaryi.

Gazette de France zbija rozgłoszoną wieść przez wiele gazet, iż Xiążę *Monaco* wszedł w układy z rządem, względem przyłączenia księstwa swego do Francyi.

National radzi rządowi zawrzeć ściśle przy mierze z Egiptem.

— Dnia 22 —

Xiążę *Choiseul*, jeden z adjutantów Króla, wczoraj wyjechał ztąd do *Bruxelli*.

Gazeta Temps donosi, liczba młodych legitymistów, mających zamiar udać się do Pragi, dla złożenia życzeń Xięciu *Bordeaux* w końcu miesiąca Września, z powodu dośnięcia jego do pełnoletności, wynosi 400, którzy mają zamiar przypiąć białe kokardy, jak skoro granice Francyi opuszczają.

Pismo ulotne *L'Echo Français*, którego niedawno policya 3,000 exemplarzy zabrała, nocą przeszły w znacznej liczbie rozbiegło się w stolicy.

Posłowie: Belgijski, Portugalski i Brezylijski, będą towarzyszyli, jak słychać, Królowi w podróży do *Cherbourg*. Inne także znakomite osoby zostały zaproszone na uczty i uroczystości, jakie w tym porcie w czasie przebywania Króla mają nastąpić.

Wiele gazet utrzymuje, iż jakoby *Hrabia Rayneval*, w ostatniej swej depešy donosił, że mu zapewne doktor *Ferdynanda VII* powiadał, że Król, mimo pozornego polepszenia swego zdrowia, bardzo się w niebezpiecznym stanie znajduje.

Z *Tulonu* pod 16 t. m. piszą: Tutejsze wojenne i morskie urzędy otrzymały względem przyjęcia i wsadzenia na okręty wojsk, które na początku września mają tu nadejść. Podług niektórych, wyprawa ta do Algieru jest przeznaczoną, gdzie ważne pobrzeżne punkta mają być zajęte, aby później uderzyć na *Konstantinę*. Inni mniemają, iż wojska te udadzą się do Lizbony. Tyle atoli jest pewnem, iż wyprawa nastąpi. W *Marsylii* otrzymano przez telegraf rozkaz nająć statki przewozowe od 100—150 beczek.

Generał Inżynier *Montfort*, wyptynał z *Tulonu* na brygu *Ménagère*, aby obejrzyć fortyfikacje w *Algierze*, *Oran* i *Bonie*.

— Dnia 23 —

Podróż Króla, którą uważali za odłożoną, naysilniej nastąpi. Królowa, Xiężniczki i młodzi Xiążęta, towarzyszyć będą Królowi, którego odjazd na 26 sierpnia naznaczony. 11 września cała rodzina królewska wróci do Paryża.

Odjazd Królowej *Donny Maryi* odłożono. Niektórzy twierdzą, iż wiadomość o wyprawieniu się Marszałka *Bourmont* na Lizbonę, jest tego przyczyną, inni tę zwłokę przypisują nieprzybyciu do *Havre* oczekiwanym okrętów, na przejazd do Portugalii przeznaczonych.

Podług krążących wieści, Xiążę *Orleański* 5 września uda się w podróż do Turynu.

Marszałek *Gérard* wczoraj wieczorem przybył do *St. Cloud*, gdzie natychmiast miał posłuchanie u Króla, które półtorej godziny trwało. Dzisiaj bardzo rano znowu się Marszałek udał do *St. Cloud*. Ciągle mówią o zmianie ministrów, za którą wraz rozwiązanie izb nastąpi.

Quotidienne donosi z Pragi: Obay członkowie towarzystwa Jezusowego, którym *Baron Damas* wychowanie Xięcia *Bordeaux* powierzył, zostali usunięci. *P. Damas* prosił o dymisyję, którą przyjęto. Wkrótce nowy wybór nastąpi i możemy zapewnić, iż o nazwiskach następcy *P. Damas* i nowych nauczycieli, z prawdziwą przyjemnością dowiedzą się przyjaciele domu królewskiego, a nieprzyjaciele nie będą mieli do zarzucenia.

Mówią o broszurce, którą *P. Chateaubriand* z powodu pełnoletności Xięcia *Bordeaux*, ogłosi. (*Allg. Pr. St. Zeit.*)

— Podług gazety *Temps*, *Karol X* miał wyrazić życzenie, aby był przypuszczonym do kongressu w *Teplitz*. (*G. W.*)

Reszta wiadomości zagranicznych w dodatku 2gim.

Obserwacje meteorologiczne.	Czas Obserwacji.		Wysokość Barom.		Wys. Ther. Réau.		Wiatr.		Stan powietrza.	
	d.	godz.	cal.	lin.	+	stopni.				
	d. 25 o 3 wieczor.		28	2,5	+	14	stopni.	Zachodni.		Chmury.
	d. 26 — — —		28	2,1	+	15½	— —	Południowy.		Pogoda.
	d. 27 — — —		28	1,4	+	14	— —	Wschodni.		Pogoda.
	d. 28 o godz. 5½ rano.		28	1,1	+	6	— —	Wschodni.		Pogoda.

DODATEK

DODATEK DRUGI DO GAZETY KURYERA LITEWSKIEGO N. 101.

W ilno dnia 28 Sierpnia v. s. 1853 roku.

A U S T R Y A.

Wiedeń d. 24 sierpnia.

Uważają tu za rzecz zupełnie pewną, iż Xiężna Berry w krótkim przeciągu czasu, uda się do Pragi do rodziny Karola X i swych dzieci. — Z liczby wychodźców Polskich, aż dotąd rozlokowanych w Galicyi, nie dawno kilkaset, na własne żądanie, przeszło do Tryestu, żąd na okrętach Ameryki Północnej, do Stanów Zjednoczonych, udali się, by tam nową dla siebie znaleźć ocyzyzną. — Podług listów z Belgradu, w nowym traktacie Rosyi z Portą nie zapomniano i o Serbii. Dotąd Porcie służące prawa zwierzchnictwa, dotychczas uległy modyfikacyi, iż załogi Tureckie w czterech warownych miejscach, Sabacz, Semendria, Usica i Solop, nie mają być na przyszłość, miejsca zaś te zostaną oddane Rządowi Serbskiemu, dalej stosunki twierdzy i miasta Belgradu, oznaczenie rocznej daniny, równie, jak wszystkie inne sprawy dotyczące się Serbii, mają być doprowadzone do zupełnego ukończenia, nie w Konstantynopolu, jak dotąd, lecz w Petersburgu, przez układy, w przytomności Tureckich i Serbskich pełnomocników. — Z Alexandrii oddawna nie mamy wiadomości. Przez Livornę dzisiaj, dochodzi z tamtąd wiadomość, iż naczelnik domu handlowego Tossitza w Egipcie, Michał Tossitza mianowany został przez Rząd Grecki Jeneralnym Konsulem w Egipcie; że on ma zamiar z orszakem Vice Króla udać się do Kandyi, a potem do Nauplii, aby tam instrukcyę otrzymać.

Agram d. 20 sierpnia.

D. 12 t. m. założono tu posadę teatru, jaki kosztem tutejszego obywatela, nazwiskiem Stan-kowicza ma być zbudowanym, którego spotkało szczęście, iż wygrał 30,000 czerw. zł. na wiedeńskiej loteryi. (Allg. Pr. St. Zeit.)

N I E M C Y.

Bayreuth d. 6 sierpnia.

Nasza polityczna gazeta, jedna z najdawniejszych w tym rodzaju, przestanie wychodzić 1 października b. r., a przeto nie osiągnie obchodu stoletniej pamiątki, któryby przypadł na rok 1853. (Allg. Pr. St. Zeit.)

A N G L I A.

London d. 23 sierpnia.

Zawczoraj, dzień urodzin J. K. M. w Windsor, świetnie obchodzono.

Posel Francuzki, Posel Pruski i Baron Wessenberg, mieli wczoraj narady z Lordem Palmerstonem, w wydziale spraw zagranicznych.

Z królewskim okrętem *Pantaleon* nadeszły do Anglii wiadomości z Porto aż do 14, z Lizbony do dnia 15 t. m. Najważniejszą jest stwierdzenie doniesienia, iż Bourmont d. 7 odstąpił od oblężenia Porto i z głównymi siłami wojska oblegającego ruszył na Lisbonę. Wojska zaś swe tak skrycie z okopów wyprowadził, iż ledwo d. 8 za wystąpieniem ostatniej kolumny, oblężeni o tém powzięli wiadomość. Migueliści zabrali z sobą wszystkie działa z szaniców, ku północy leżących; które d. 10 przez Saldanha zajęte zostały. Uścicie Duero znów wolne. Liczbę wojska, z którą Bourmont Porto opuścił, podają na 12,000 ludzi; zamiarem zaś jego, jest potęczyć się z Xięciem Cadaval, który zajmuje sławne z obozu Wellingtona linie *Torres Vedras* za wojny z Napoleonem. Podług innych twierdzeń, potęczenie się to już miało nastąpić i zgromadzone siły Don Miguela do 30,000 ludzi wynoszące, pod dowództwem Bourmont, pod Santarem, są w gotowości uderzenia na Lisbonę. W ostatnim mieście wiadomość o wkroczeniu oddziału Bourmont do Koimbr, d. 12 doszła i nagle wszystkie uroczystości przerwała. Natychmiast przedsięwzięto przygotowania do obrony. Jeden batalion ruszył na *Villa Franca*, drugi ku *Torres Vedras*, a Xięże *Terceira* z 3—4000 ludzi regularnego wojska, wyszedł na przeciw nieprzyjaciela, zostawi-

wszy dla obrony stolicy 7 do 8000 gwardyi narodowej.

Kuryer zawiera następujące wiadomości: Marszałek Bourmont opuścił Porto w nocy z d. 7 na 8 z wojskiem 12,000 ludzi. Potrzeba dni 7 lub 8, aby oddział ten do Santarem ściągnął. Z Santarem, jak wnosić należy, drogą ku *Villa Franca* wzdłuż Tagu, ruszy na Lisbonę, przez całą swą jazdę na prawem skrzydle mógłby rozwinąć. Pochod ten, jeżeli jakie trudności go nie wstrzymają, dwa dni zajmie, tak, iż można przypuszczać, że Bourmont d. 18 albo 20 stanie pod Lisboną, zwłaszcza, iż Marszałek winien był osobście pośpieszyć, aby wszystkie dla wojennych działań potrzebne poczynić przygotowania.

Gazety *Malty* do d. 24 lipca donoszą, iż Pasa Egipski, uzbraja się i czyni przygotowania do wyprawy na Arabią; gdzie rozbojnicy tureccy wielkie niepokoje zrzadzili w okolicy *Dzida* i karawany złupili.

Z przyczyny wiadomości portugalskich, dzisiaj na birży pożyczka regencyi spadła z 90 na 86½ za sto. (Allg. Pr. St. Zeit.)

O G Ł O S Z E N I A.

1 Od Wileńskiego Gubernialnego Rządu. P. Zarządzający Gubernią i Kawaler, przy przetożeniu dnia 9 upłynionego julii za N. 13,133 przestął Rządowi Gubernialnemu dostawione Jaśnie Wielmożnemu Zarządzającemu przy komunikacyi Dowódcy Leyb-Gwardyi Litewskiego Pułku P. Jenerał-Majora Dewitta d. 13 stycznia terażniejszego roku za N. 47 NAIMIĘOSCIWIEY w nagrodzie przeznaczone uwolnionemu z Gwardyjskiej ruchomej Inwalidney N. 11 rot, przy powierzonym mu pułku zostającej, szeregowemu Jegorowi Kasperowowi 50 rubli assygnacyami; za potrąceniem na korzyść poczt jednego rubla, pozostałe 45 rubli assygnacyami i 90 k. srebrem; i takowe pieniądze P. Naczelnik Gubernii, przestął do Telszewskiego Ziemskiego Sądu dla wręczenia za rozpisem szeregowemu Kasperowowi, z powodu mieszkania jego we wsi Deldi; ale Telszewski Ziemski Sąd z powodu niewynalezienia Kasperowa, pomienione pieniądze 45 rub. assygnacyami i 90 rub. sreb., odestał napowrót. Przeto wzywa się pomieniony Kasperow lub w zdarzeniu śmierci sukcesorowie jego z prawnymi dowodami dla odebrania pomienionych pieniędzy, z których na wydrukowanie niniejszego ogłoszenia użyto 5 rub. assygn. pozostałe zaś 40 rub. assygnacyami i 90 sr. kopiejek, do przybycia Kasperowa albo jego sukcesorów, dla ich zachowania z niniejszym pospół odestane do Wileńskiej Izby Powszechney Opieki, Sierpnia 23 dnia 1853 roku.

Assesor Szulc.

Sekretarz Jamont.

Naczelnik Stołu Jan Mickiewicz. (1632)

1 Od Wileńskiego Gubernialnego Rządu ogłasza się: iż na oddanie w podrad zbudowania w m. Poniewieżu obwachtu, temu, kto od wylizoney w śmiecie summy 4029 rub. 5 kop. assygnacyami, odstąpienie uczyni, przeznaczony w Wileńskiej Izbie Skarbowey dla targu termin dnia 23 następującego października, a we trzy dni po nim przetarg; a zatem żyjący podjąć się tego wybudowania, zechcą przybyć do Izby Skarbowey na pomienione terminy z pewnymi załogami. Sierpnia 25 dnia 1853 roku.

Assesor Józef Szulc.

Sekretarz Jamont.

Naczelnik Stołu Boratyński. (1036)

1. Od Wileńskiego Gubernialnego Rządu ogłasza się: iż, na oddanie w podrad zbudowania w mieście Oszmianie Kordegardy i reperacyi obwachu za wyliczone podług śmiert summy, na pierwszą 4640 rubli 80 kop. i na ostatnią 761 rubli 5 kop. assygnacyami, przeznaczony w Wileńskiej Izbie Skarbowej dla targu terminu dnia 17 następującego miesiąca października, i we trzy dni po nim przetarg; a zatem życzący podjąć się pomienionych: pobudowania i reperacyi, mają przybyć do Izby Skarbowej na pomienione terminy z pewnemi załogami. sierpnia 25 dnia 1833 roku.

Assesor Józef Szulc.

Sekretarz Jamont.

Naczelnik Stoła Boratyński. (1037)

1. W Sądzie Powiatowym Wileńskim sprzedawanym będzie na wieczność z publicznej licytacji, dom murowany w mieście Wilnie przy Królewskim Młynie pod N. 155 położony, po zesłym Stefanie Wasilewskim Adwokacie byłego Trybunału pozostały, na przedmiot domierzenia kredytorom jego satysfakcyi. Życzący zatem nabyć takowy dom wiecznością, zechcą jawnie się do Sądu powiatowego Wileńskiego, na przeznaczonych terminach 15, 20 i 22 dnia września b. roku; w zdarzeniu nie dójścia do skutku takowej sprzedaży, dom pomieniony w jedno-roczną arendowną dzierżawę także przez licytacją oddanym będzie. Dat r. 1833 sierpnia 25 dnia.

Assesor Stanisław Drzewicki.

Regent Marcelli Talatt-

Wedle Ukazu JEGO IMPERATORSKIEJ MOŚCI Samowładnego Całą Rosyą etc. etc. etc.

1. Starozakonnym Jankieli Jankielównie matce, Szanderowi i Rywie Matłm i Michelowi synom, Chanie i Hindzie córkom Hirszowiczom Openheimom, Urodz. Józefowi Puzyrewskiemu Horodnicz. Miasta Telsz Majorowi wóysk Rossyjskich i Kawalerowi, Bazylemu Taratucie Sztabs Doktorowi Medycyny i dalszym wszelkiego tytułu pretensorom, do funduszu nieżyjącego Hirszy Jowelowicza Openheyma. pozew edyktały przed Sąd Exdywizorski w Mieście Telszach w Sądzie Ratuszowym składający się 1833 r. i do każdego przypadnienia; w powództwie Urodzonego Jana Łuńskiego Tytularnego Sowietnika iako Administratora pryncypalnie o to: Dekretem Sądu Exdywizorskiego naznaczona została taxa i Exdywizya wszelkiego funduszu Openheimow domu w mieście Telszach, i zadeklarowano pierwszego września roku niniejszego wziąć do namowy, z obowiązkiem, ażeby żałcy Łuński zaawizował; przeto skutkiem nakazu Dekretu wszystkich pretensorow Openheimow wzywa do jednoczasowej rozprawy i dla tego prosi o przystąpienie wszystkich prtensorow do rozprawy na dzień pierwszy września; o uznanie żałcy, pretensyą między pierwszemi; o zniszczenie nieprawnych stosunkow i o to, co z rzeczy wykaże się. Pisan 1833 r. augusta 12 dnia.

Takowy pozew do awizacyi dozwala się; augusta 21 d. 1833 r. podpisujemy.

Za Burmistrza Radny Giryn.

Regent Woyszwilko. (1034)

3. Od Wileńskiego Gubernialnego Rządu

ogłasza się: iż z powodu nieprzybycia żyjących na przeznaczone 30 maja i 10 julii terażniejszego roku terminy, dla wzięcia w podrad reperacyi w mieście Szawlach starej Skarbowey budowy, na pomieszczenie w niej Sądowniczych mieysc i Kазначейства, za wyliczoną podług śmiert summę 10,227 rubli 64 kop. srebrem, na nowo przeznacza się do targow w Wileńskiej Skarbowey Izbie termin 16 następującego października, i we trzy dni po nim przetarg; a zatem życzący podjąć się tey reperacyi, mają przybyć do Izby Skarbowey na pomieniony termin, z pewnemi załogami. Sierpnia 18 dnia 1833 roku.

Assesor Józef Szulc.

Sekretarz Jamont.

Naczelnik Stoła Boratyński. (1005)

3. Od Mińskiego Gubernialnego Rządu ogłasza się, iż, na podjęcie się reperacyi Mińskiego taremego zamku, za summę 6,503 rubli 97 kop. assygnacyami, postanowiono odbyć targi w Mińskiej Skarbowey Izbie, a mianowicie: pierwszy targ 23, i przetarg 26 dnia października terażniejszego roku; zaczęć życzący podjąć się takowej reperacyi, zechcą przybyć, na pomienione terminy, z pewnemi załogami, do pomienionej Izby, gdzie za przybyciem żyjących, objawione będą kondycye, śmiert i plan. Sierpnia 4 dnia 1833 roku.

Assesor F. Arcimowicz.

Sekretarz Amalioki.

Naczelnik Stoła Anisimow. (989)

3. Sąd Exdywizorski fundaszów JW. Półkownika Zienkowicza, za remiesą Izby Wileńskiej Cywilnego Sądu, w majątku Spiahlicy w Poie Zawileyskim ustanowiony, w dniu 16 augusta terażniejszego 1833 roku, do mieysca na- znaczonego przybywszy; załatwiając czynność Sądu pierwszo-zjazdowego, między innemi: przeznaczył komportację wszelkich papierów tak na kredytorach, jak i na bydź mogących debitorach massy, z persystencyą cztero-niedzielną na dzień 30 meca oktobra idącego roku, do kancelaryi Sądu Powiatowego Zawileyskiego; termin zaś zjazdu powtórnego, do dnia 15 february następnego 1834 roku odroczył; w którym czasie sprawę niniejszą bez żadnych zwłok i odkładów oczywiście rozsądzić, i na stosunki niejawiących się kredytorów amissyą zapisać postanowił; o czém interessowane strony zawiadamia. 1833 roku augusta 17 dnia.

Alexander Czechowicz Assesor i Prezydent Exdywizor.

Antoni Rewkowski Assesor Sądu Pttego Oszmiańskiego i Exdywizor.

Józef Antonowicz Exdywizor.

Regent Bartoszewicz. (1015)

3. W domu niegdys Branta na ulicy Sto- Michalskiej pod N. 12 i położonym, znajduje się kocz nowy do sprzedania; o cenie pomierney którego, można się dowiedzieć u arendownego possesora rzeczzonego domu w onym mieszkającego Starozakon. Chajma Josielowicza. (1013)

Печатають дозволяю: въ должности Полицейскаго Прокурора Горскій.

Drukarnia A. Marcinowskiego.

Dozwala się drukować. Wilno. 1833. d. 28 Sierpnia.

CENZOR LEON BOROWSKI.